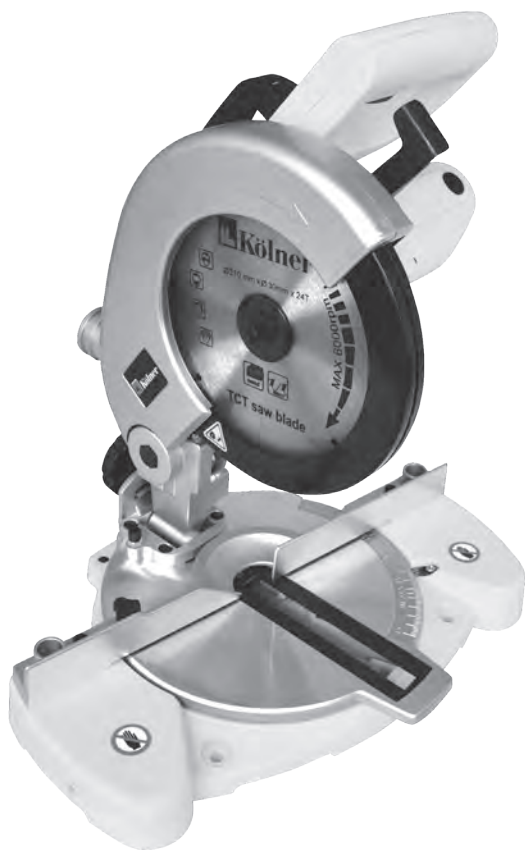




Kölner



Только для бытового использования

Пила торцевая электрическая
KMS 210/1400

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15–20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ РАБОТЕ С
ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**

1. Не используйте электроинструмент для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.
2. Не допускайте использования электроинструмента неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования физическими данными. В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Не погружайте электроинструмент или отдельные его части в воду или другие жидкости.
4. Не используйте электроинструмент, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
5. Не используйте чистящие средства, которые могут вызвать эрозию инструмента (бензин и прочие агрессивные средства).
6. Переносите электроинструмент, держа его только за рукоятку для переноски.
7. Не переносите электроинструмент, удерживая палец на выключателе.
8. Не переносите электроинструмент, касаясь рычага разблокировки откидного кожуха.
9. Запрещается работать с электроинструментом, не установленным стационарно.
10. Убедитесь в том, что параметры в сети соответствуют параметрам, указанным в настоящем руководстве.
11. Перед работой убедитесь, что инструмент надежно зафиксирован на твердой и устойчивой поверхности при помощи крепких болтов.
12. Перед работой обеспечьте четкую фиксацию обрабатываемой поверхности или заготовки.
13. При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь специальными перчатками, очками и/или наушниками.
14. При работе с электроинструментом рекомендуется надевать подходящую одежду, так чтобы части одежды не контактировали с инструментом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.
15. В целях Вашей безопасности настоятельно не рекомендуется работать с ненадежно закрепленной обрабатываемой заготовкой и нестабильной или неустойчивой поверхностью.
16. Ничего, кроме распиливаемой поверхности или заготовки, не должно касаться движущихся частей инструмента.
17. Не допускайте нагрузку электроинструмента, вызывающую его остановку.
18. Не используйте адаптеры для установки диска на шпинделе.
19. Не оставляйте включенный электроинструмент без внимания.
20. Всегда старайтесь располагаться так, чтобы опилки, пыль, мелкие частицы и т.д. не летели в сторону тела.
21. Избегайте попадания сетевого кабеля в зону действия пильного диска.
22. Держите сетевой кабель вдали от ис-

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

точника нагрева, масла и острых предметов.

23. Не допускайте присутствия детей, животных или просто посторонних в рабочей зоне.

24. При отключении электроинструмента от сети держитесь за штекер сетевого кабеля.

25. Всегда отключайте электроинструмент от электросети, когда Вы его не используете.

26. Отключайте электроинструмент от электрической сети:

- в случае любых неполадок;
- перед сменой дисков или чисткой;
- перед установкой угла реза или перед выполнением любой другой операции с инструментом;
- после окончания эксплуатации.

27. Не пользуйтесь электроинструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения, а также с поврежденным сетевым кабелем или штекером. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта электроинструмента.

28. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

29. Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.

30. Храните электроинструмент в месте, недоступном для детей.

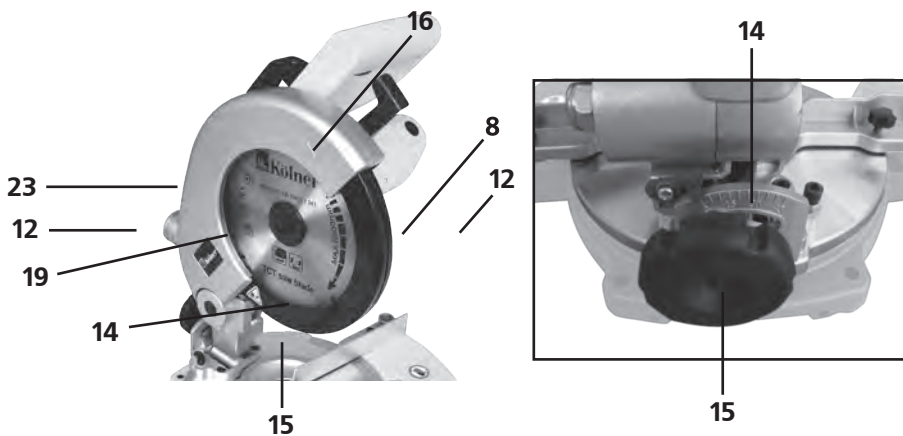
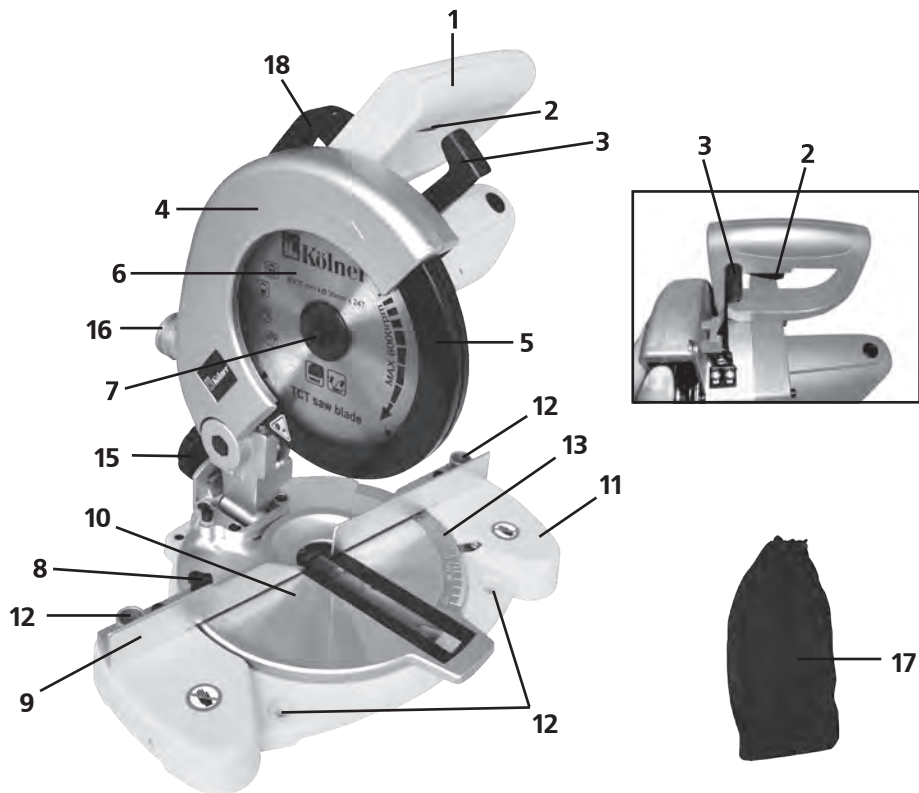
31. Не используйте чистящие средства, которые могут вызвать эрозию инстру-

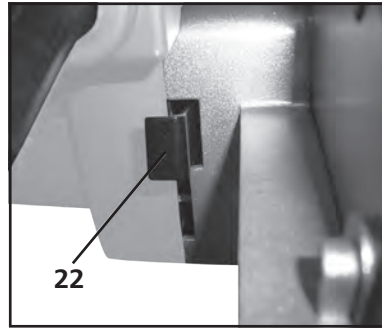
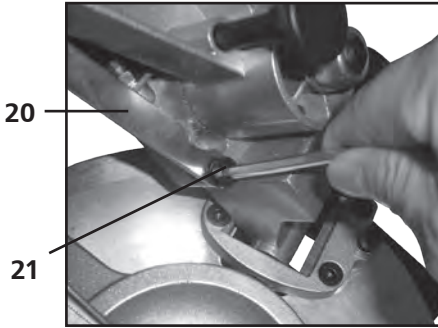
мента (бензин и прочие агрессивные средства).

ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

1. Рукоятка перемещения режущего блока
2. Выключатель
3. Рычаг разблокировки откидного кожуха
4. Стационарный кожух
5. Откидной кожух
6. Пильный диск
7. Винт фиксации пильного диска
8. Винт фиксации регулятора угла распила
9. Ограничитель для распиливаемого материала
10. Рабочий стол
11. Станина
12. Отверстия для крепления станины
13. Шкала установки угла распила по горизонтали
14. Шкала установки угла распила по вертикали
15. Фиксатор угла распила по вертикали
16. Штуцер для подсоединения пылесоса/мешка для сбора пыли
17. Мешок для сбора пыли
18. Рукоятка для переноски инструмента
19. Винт фиксации положения торцевой пилы
20. Тяга откидного кожуха
21. Винт тяги откидного кожуха
22. Фиксатор шпинделя
23. Сетевой кабель

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Пила торцевая
- с установленным пильным диском
- Задний упор
- Шестигранный ключ (2 шт.)
- Угольные щетки (комплект)
- Мешок для сбора опилок

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

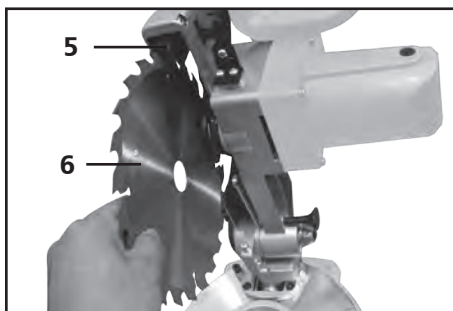
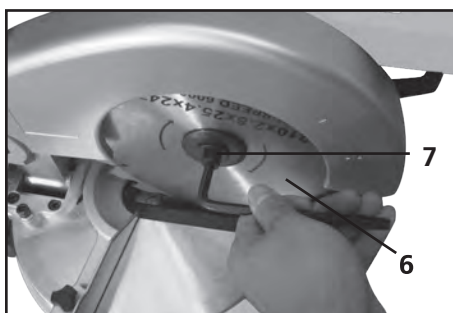
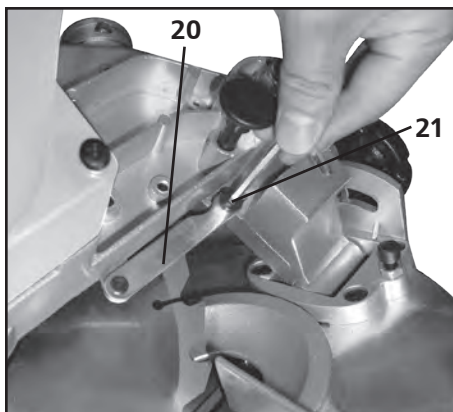
ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций дождитесь полной остановки диска и убедитесь, что инструмент выключен и отключен от питающей сети.

УСТАНОВКА ТОРЦЕВОЙ ПИЛЫ В СТАЦИОНАРНЫЙ РЕЖИМ

Определите место для установки инструмента. Лучше всего для этой цели подойдет деревянный верстак. Просверлите поверхность, на которой инструмент будет установлен таким образом, чтобы отверстия для крепления на верстаке совпали с отверстиями для крепления станины (12). После этого вставьте в отверстия станины (12) болты (в комплект не входят) и крепко затяните их. Убедитесь, что инструмент крепко и надежно установлен и не болтается. Перед работой проверяйте целостность болтов и надежность крепления.

Для большей устойчивости установите дополнительный задний упор, как показана на рисунке выше.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

При помощи шестигранного ключа открутите винт фиксатора откидного кожуха (21) и отсоедините тягу (20) от посадочного места. Нажмите фиксатор шпинделя (22) для его блокировки, после чего при помощи второго шестигранного ключа открутите болт крепления пильного диска (7). Затем вручную отодвиньте откидной кожух (5) и снимите пильный диск (6).

Для того чтобы установить пильный диск (6), действуйте в обратном порядке.

УСТАНОВКА УГЛА РАСПИЛА ПО ГОРИЗОНТАЛИ

Для изменения угла распила по горизонтали необходимо ослабить винт фиксации регулятора угла распила (8). Затем повернуть инструмент относительно станины (11), чтобы установить необходимый угол распила. После установки необходимого угла распила, нужно снова затянуть винт фиксации регулятора угла распила (8).

ПРИМЕЧАНИЕ! Угол распила может быть установлен от 0° до 45°. При необходимости можно отрегулировать при помощи ограничителя для распиливаемого материала (9).

УСТАНОВКА УГЛА РАСПИЛА ПО ВЕРТИКАЛИ

Для изменения угла распила по вертикали необходимо ослабить фиксатор угла распила по вертикали (15) и повернуть инструмент относительно станины (11), чтобы установить необходимый угол реза. После установки необходимого угла

распила, нужно снова затянуть фиксатор угла распила по вертикали (15).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! Инструмент предназначен только для распиливания деревянных, пластиковых изделий, а также изделий из фосфогипса и газонаполненного бетона.

РАСПИЛИВАНИЕ

1. Установите необходимый угол распила по вертикали и по горизонтали, как описано выше.
2. При необходимости установите мешок для сбора опилок (17) или подключите пылесос.
3. Установите заготовку или материал на рабочий стол, плотно прижав к ограничителю для распиливаемого материала (9) и четко зафиксируйте.
4. Подключите штекер сетевой кабель (23) торцевой пилы к сети.
5. Нажмите и удерживайте выключатель (2). Далее большим пальцем руки отведите предохранитель (3) вправо.
6. Нажмите на рукоятку перемещения режущего блока (1) вниз и постепенно опускайте режущий блок до упора, чтобы диск (6) полностью отрезал необходимую часть заготовки или материала.
7. После завершения работы поднимите режущий блок за рукоятку (1) в верхнее положение, отпустите предохранитель (3) и отожмите выключатель (2).
8. После окончания работ по распиливанию необходимо отключить инструмент от сети питания.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ! Откидной кожух (5) поднимается автоматически по мере приближения к заготовке.

Не используйте торцевую пилу с неисправным откидным кожухом (5).

При обнаружении неисправностей отключите инструмент от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по техобслуживанию электроинструмента всегда отключайте сетевой кабель от сети.

1. Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.

2. Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

3. Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.

4. После работы тщательно протирайте электроинструмент.

5. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия всегда были чистыми.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки его комплектности, ис-

правности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются:

7.1. На неисправности изделия, возник-

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

шие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- влияния неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
- использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
- попадание внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, мелкие частицы и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- наличие окислов коллектора;
- обрывы и надрезы сетевого кабеля;
- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки

относятся:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе или угольных щетках;
- одновременный выход из строя ротора и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как угольные щетки, диски, торцевые ключи, упоры, защитные кожухи и и проч.

7.6 На изделия без четко читаемого серийного номера.

Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность изделия примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ
ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам.

Шум	Вибрация
LpA: 89dB(A)	Ah=2,694m/s ²
LwA: 102dB(A)	K=1,5m/s ²

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети / Частота	220 В ± 10%/50 Гц
Потребляемая мощность	1400 Вт
Число оборотов на холостом ходу	5000 об/мин
Диаметр диска	210 мм
Диаметр посадочного отверстия	30 мм
Наклон реза	до 45° в обе стороны
Максимальная глубина пропила (90°)	50 мм
Максимальная глубина пропила (45°)	30 мм
Максимальная ширина пропила (90°)	120 мм
Максимальная ширина пропила (45°)	80 мм
Длина сетевого кабеля	2 м
Масса	6 кг

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте **www.kolner-tools.com**.

ООО «Омега»

Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

Дата изготовления

указана на серийном номере